

Becas bilingües para diversidad del personal de salud mental de Texas

Por Rick Ybarra, M.A., administrador de programas, Fundación Hogg de Salud Mental

Los estudios han demostrado que las comunidades étnicas/raciales y aquellas que hablan un idioma distinto al inglés están sub-representadas en las profesiones de salud mental y trabajo social en Texas y otros lugares de Estados Unidos. Como resultado de ello, estas comunidades tienen menos oportunidad de recibir servicios efectivos de salud mental que respondan a sus necesidades lingüísticas y culturales.

El español es el segundo idioma más común en Texas y en el 2006 era el idioma principal que se hablaba en el hogar de 6.2 millones de personas en Texas, según el Censo de Estados Unidos. En el año 2007 la población hispana de Texas llegó a 8.6 millones, 36 por ciento de la población del estado.

En el 2008 la Fundación Hogg de Salud Mental creó el Programa Bilingüe de Becas para incrementar la diversidad lingüística y cultural en el personal de salud mental en Texas. La fundación designó fondos para becas completas para estudiantes bilingües (inglés-español) en programas de maestrías en trabajo social. El programa dio hasta un millón de dólares para un período de tres años a universidades en Texas que estuvieran acreditadas o en proceso de recibir acreditación por parte del Consejo Nacional de Educación de Trabajo Social.

El Programa Bilingüe de Becas se desarrolló para llamar atención sobre la necesidad de tener mayor diversidad lingüística y cultural en el personal de salud mental del estado—y empezar a responder a esa necesidad al mismo tiempo. Las becas también están ayudando a lograr mayor diversidad en programas de educación superior para profesionales de salud mental. Desde el otoño del 2008 hasta la primavera del

2010, la fundación otorgó un total de 53 becas a estudiantes bilingües en 11 escuelas de graduados de Texas.

Este año la Fundación Hogg de Salud Mental extendió por tres años más el programa de becas, comprometiendo un total de cerca de 1.5 millones de dólares para las 12 universidades que ya participan en el programa. Los fondos cubrirán becas, estipendios de profesores y estudiantes, desarrollo profesional de estudiantes y la creación e implementación de un plan sostenible de becas en cada universidad. Además, esta extensión permitirá incluir otros idiomas prevalentes en la comunidad.

LOS PRIMEROS BECARIOS EMPIEZAN A TRABAJAR

Muchos beneficiarios de las becas bilingües ya han terminado sus programas de postgrado en trabajo social y están trabajando en campos relacionados a la salud mental en Texas. Dos de ellos comparten cómo están usando los conocimientos, las aptitudes y la experiencia que han adquirido.

Flor Avellaneda, graduada de Baylor, está trabajando en Comunidades en las Escuelas en Waco, el programa de prevención de deserción escolar más grande de la nación. Avellaneda ayuda a 130 estudiantes de sexto a octavo grado y sus familias con tutorías, consejos, trabajo de grupo, intervenciones y, lo más importante, con traducciones, todo para mantener a los estudiantes en la escuela.

Elizabeth Castañeda, graduada de Texas State University, está coordinando un programa subsidiado llamado Desafío de Acceso a la Universidad. “Trabajamos con estudiantes secundarios y sus padres en los temas que impiden que los jóvenes vayan a la universidad”, dijo Castañeda. “También trabajamos en la



Rick Ybarra, M.A.

comunidad con cualquiera que necesite información sobre la universidad”.

Avellaneda dijo que regresar a la escuela de postgrado hubiera sido difícil, si no imposible, sin la beca. “Yo estaba

“Yo estaba muy comprometida académicamente. Tratar de mantener un trabajo de medio tiempo, estudiar y participar en una pasantía de 40 horas a la semana hubiera sido increíblemente difícil”.

muy comprometida académicamente. Tratar de mantener un trabajo de medio tiempo, estudiar y participar en una pasantía de 40 horas a la semana hubiera sido increíblemente difícil”, dijo. “La beca fue una ayuda tremenda”.

Castañeda está de acuerdo. “La beca me ayudó muchísimo porque me permitió estudiar a tiempo completo. Hubiera sido imposible hacerlo sin la beca”, dijo.

Para mayor información sobre la Fundación Hogg y su Programa Bilingüe de Becas, por favor visite www.hogg.utexas.edu.